



NCJTA NEWSLETTER

北加日本語教師会

発行/編集 Northern California Japanese Teachers' Association

<http://www.ncjta.net>

第 54 号・2021 年 4 月発行

会長挨拶



会長挨拶 永田憲子



会員の皆様、いかがお過ごしでしょうか。一年をふりかえりますと、私は去年 3 月中旬の春休みに夫と近くの州立公園にコテージを借りて数日赤杉の森とハイキングを楽しんでおりました。それが旅の終わりに、突然大学から春休みあけは全てオンラインの遠隔授業になり、その準備をするようにと通知を受けました。大学教育を始めアメリカ社会が一変した時期でした。あれから一年、コロナがこれほど長引くとは誰も予想しがたいことでした。ワクチン接種が進んでいるものの、まだまだコロナの影響が続く

不安定な世の中です。皆様、くれぐれもご自愛くださいませ。

今年の NCJTA 春例会は、オンライン教育に実績豊富なウィスコンシン大学の前田真柄先生に Zoom で講演していただきます。発表ではまず、この一年間、皆様が経験されている同期・非同期オンライン学習、ブレンド学習（オンラインと対面のコンビネーション）、反転授業などの異なる学習モデルについてまとめていただきます。そして、この秋学期に向けて、ポストコロナの日本語教育における同期・非同期でしてきたアクティビティの活用、また三つのコミュニケーションモード (interpersonal, interpretive, presentational) すべてを網羅するためのストラテジーについて、大学初級日本語クラスの実践例とともにお話を伺います。以下がプログラムの内容になります。皆様のご参加をお待ちしております。

NCJTA 春例会 2021 年 4 月 11 日 (日)

- 10:00-10:05 会長から開会の挨拶
- 10:05-10:50 前田真柄先生の発表
"Japanese language education in the post Covid-19 era: Affordance of synchronous/asynchronous modality and strategies for curriculum redesign"
「ポストコロナの日本語教育：同期・非同期アクティビティを活かした学習モデルとカリキュラム・リデザイン」

NCJTA 会計から



要旨

Covid-19 は様々な分野でパラダイムシフトをもたらしました。日本語教育においては、これまで当たり前だったものをクリティカルに見直し、無駄を削ぎ落とし、多様化する学習者を見据えた新しい日本語教育への転換とカリキュラム・リデザインを進める、良い機会となりました。本発表では、まず、同期・非同期オンライン学習、ブレンド学習（オンラインと対面のコンビネーション）、反転授業などの異なる学習モデルについて紹介します。次に、ポストコロナの日本語教育における同期・非同期のアクティビティーの活用、そして三つのコミュニケーションモード (interpersonal, interpretive, presentational) すべてを網羅するためのストラテジーについて、大学初級日本語クラスの実践例とともに話しを進めます。秋学期に向けたポストコロナの日本語教育について、一緒に考える機会になればと思います。

- 10:50-11:05 質疑応答
- 10 分休憩
- 11:15-12:00 グループ別話し合いとその報告：課題は「今後全て対面授業に戻った場合、オンライン授業でしてきた事がどのように活かせるのか」
- 12:00-12:20 任期満了役員からの挨拶、役員選挙、新しい役員からの挨拶、アナウンスメント、会長から閉会の挨拶

NCJTA 会計から

1) 会員登録と会費納入について

NCJTA の会費は一般 15 ドル、学生 5 ドルです。2021 年度分の会費（2021 年 1 月 1 日から 12 月 31 日まで有効）を**未納の方**、**新会員の方**は PayPal (https://www.paypal.com/paypalme/ncjta?locale.x=en_US)、もしくはチェックにて納入をお願いします。チェックを郵送する場合は、本ニュースレターに添付の会費納入/新会員登録用紙とともにご郵送ください。なお、PayPal での手続きには手数料がかかるため、会費に **1 ドルの手数料**を上乗せした金額になっております。あらかじめご了承ください。

[PayPal](https://www.paypal.com/paypalme/ncjta?locale.x=en_US)

https://www.paypal.com/paypalme/ncjta?locale.x=en_US

チェック支払先:

NCJTA

チェック送付先:

Momoe Saito Fu
3909 Kingridge Dr
San Mateo, CA 94403

2) 春の例会レジストレーションについて

今年度の春の例会は 4 月 11 日（日曜日）にオンラインにて開催されます。会員の方は**事前登録**の上、無料でご参加いただけます。非会員の方も、会員になっていただき参加可能ですので、どうぞこの機会に日本語教育関係者にお声をおかけください。秋の例会のレジストレーションも以下のウェブサイトにて行えます。参加を希望する方は 4 月 9 日までに登録と会費納入をお願い致します。4 月 10 日に、参加者の方々に Zoom リンクをお知らせします。

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdgoR-b--OF38MJp9c1mSWlebxm0rZQ7DIwMWrSPBknQn6Idg/viewform>

会費をすでに納入している方は、「参加登録のみ」をクリックして事前登録を、未納の方・新会員の方は「会員登録」ならびに「参加登録」をお願いします。

（文責：斉藤、近藤）

春の役員会議事録



春の役員会議事録

日時：2021年1月31日（日）10時より Zoom にて

出席者：永田、南、伊藤、近藤、斉藤、鈴木、宮本、森山、熊倉（記）

1. 前回の NCJTA 役員会議事録の承認
2. 会計報告
3. 秋例会のコメント
 - 1時間であつという間に過ぎたがオンライン授業に関して色々な意見交換ができ、実りあるものだった。
 - 普段来られない先生方も参加できてよかった。
4. 斉藤先生と森山先生の Leadership training（11月）報告
5. 春の例会の計画
 - 秋と同じようにオンライン状況での情報交換をしたらどうか。
 - 次の秋学期は対面授業に戻るかハイブリッド授業になるかだと思いが、この一年間オンラインで教えたことがどう活かせるかを話し合ったらどうか。
 - オンライン教育に実績のある前田真柄先生に1時間発表していただくのはどうか。
6. Bylaw の改善について
7. 今年秋からの新しい役員選任について
 - 応募はニュースレターに記載し、またニュースレターより先にメールで会員に知らせる。
 - 応募の締め切りは3月31日にする。
 - 役員任期の記録を保つため、ニュースレターの役員名簿に役員の就任年度を記載する。
 - 以前広報係がいたが、それは役員として bylaw に記載されていない。よって、今年は広報の仕事だった例会報告をニュースレター担当にお願いする。
8. ウェブサイトについて
 - ウェブサイトの更新が必要で、新しいアカウントを作る方向で進めていく。

（文責：熊倉）



イベント・ワークショップのお知らせ

第 54 回北加桜祭り

第 54 回北加桜祭りが、4 月 10、11 日及び 17、18 日の 3pm-5pm にオンラインで開催されます (Zoom、Facebook、YouTube でそれぞれライブ・ストリーミングの予定)。この祭りは、米国内でもワシントン DC の全米桜祭りに次ぐ規模の桜祭りとなっています。主催者によると、今年のテーマは「絆」で、コミュニティや社会の繋がりや助け合いのメッセージを込めて開催される予定ということです。詳細についてはこちらをご覧ください: <https://sfcherryblossom.org/>

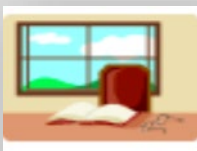
在サンフランシスコ日本国総領事館 石井 由実子

Foreign Language Association of Northern California (FLANC) Annual Workshops and Conference

- 日時: 7 月 24 日 (土) 予定
- 形式: Zoom
- FLANC は秋に年次例会を開催してまいりましたが、本年は 7 月 24 日 (土) を予定しています。学会形式は、昨秋同様 Zoom 開催となります。FLANC 年次学会では NCJTA の例会も開催してまいりましたが、これまで通り参加者同士が日本語の授業に関する考えを活発に共有できる場になればと存じます。
- 基調講演は UC Davis の Robert J. Blake 教授に依頼しています。
- 発表応募方法、グループ事前登録 (小切手の支払先) など詳細がわかり次第、会員の皆様にはメールでご連絡いたします。

南雅彦

『言葉の窓』



『初の体験！小学校でのリモート授業』

加藤貴子先生

ローザパークス JBBP 小学校



ローザパークス小学校 JBBP はサンフランシスコの日本町の側にある公立の小学校です。K から 5 年生まで毎日、日本語の授業があり、4 人の日本語講師が全 11 クラスを分担して指導に当たっています。昨年 3 月コロナの影響で児童が登校できなくなって以来、結局そのまま一年以上が経ちました。初めは戸惑い、試行錯誤し、ここまで来るには色々なことがありました。自分個人のことで言えば、ストレスからと思われる帯状疱疹に罹り、ストレス発散のためにしていたスポーツでは転倒して骨折するというなんとも絶望的な状況にも陥りました。でもやっと学校が開く兆しが見え、全く元には戻れないとしても、何らかの進捗が見られる状

況になり、小学生の遠隔授業について経験したことを前向きに捉えていこうという気持ちになりました。他の先生からの情報もいただき、小学校での遠隔授業についてまとめてみました。

まず、Zoomでの授業になってから、一クラス当たり22~28名だったクラスを小さなグループに分けて行うことになり、児童の様子がよくわかるようになりました。特に言葉や文を言わせる機会が多くなり、発音や言葉を覚えているかどうかの確認ができるようになりました。書くことについては画面越しに確認するだけになりましたが、課題への取り組み方の差が大きく出た部分もあります。授業時間は小学生の集中力を考え、普段の授業より短くなりましたが(20~30分)、その分、短い間に集中して授業に取り組みやすくなったと思います。特に低学年では、画面に向かわせる時間を極力少なくしたいという保護者の要望や、どうしてもずっと座ってられない児童が居たりで、20分程度の時間設定はちょうどよかったと考えます。それ故に時間通りに児童が集まってくれない場合には実質20分の授業が行えなかったり、インターネットやデバイスの不具合で問題が起きる児童が居たり、とスムーズに行かないことも何度ありました。午後になると、家ではなくラーニングハブから授業を受ける児童が多く、周りの雑音や時間通りに参加できないことなどで、思うようなやり取りができないこともストレスの一つでした。

普段クラス内でさせる部分を宿題として出題することが多くなりましたが、プラットフォームの利用により、児童の課題への取り組みの仕方が変わり、低学年では絵を描く、全体としては録画、録音などによる宿題提出ができるようになりました。これにより講師側は、児童がどれくらい、発音できているか、読めているのかを視覚と聴覚で捉えることができるようになりました。今まで、書くことを中心に出していた宿題から幅を広げることができ、今後も活用できれば良いと思っています。

一番苦労したのは文化的行事をどのように行うか、ということでした。昨年度末のお別れ式は、Zoomを使って卒業生がひとりずつ答辞を述べ、お祝いのメッセージは事前にビデオに撮って流しました。今年度は新学期早々に行われる運動会を残念ながら見送ることになりました。例年はお正月行事として、児童は器械でついた餅、保護者が作ったいなり寿司、児童が自分たちで切った野菜を使った雑煮を食べ、お正月の伝統的な遊びをする日を設けています。今年度は市販のお供え餅を家族分購入し、事前にかかるた作成、紙コップで作るけん玉、紙で作る独楽、年賀状作成の材料を用意し、ディストリビューションの日には各家庭に配布しました。そしてお正月の日を決めて、Zoomでそれぞれのアクティビティを楽しむことができました。学芸会も今、どのような形で行えるのか模索中です。

小学生の保護者の中には対面での授業が重要と考えている保護者も居り、対面授業を行っている学校(私立など)に転校させたり、日本の学校に一時的に通わせている保護者も居て、現実的には児童の数はかなり減っています。3月に入り、対面授業再開の日程が決定となりました。今後は対面と遠隔の両方の授業をどのように行っていくかが課題になりそうです。



先生の紹介欄

鈴木紗弓先生



- お名前を教えてください。
鈴木（ストーン）紗弓（さゆみ）です。
- 教えている学校名、町を教えてください。
ネバダ州リノ市にあるネバダ大学リノ校で教えています。

➤ 日本語教師はいつから？

大学生の時に市のボランティア教室で講師をしたり、カナダのバンクーバー郊外のセカンダリースクール(8~12年生)で一年、インターンのような形で教えていました。アメリカに来てからは大学院生(TA)として教え始めて、今に至ります。

➤ ご趣味は？

旅行と、冬はスキーやスノーボードです。下手ですが手芸も好きで、最近はおアクセサリーや子供のおもちゃを作りました。

➤ 日本の出身地は？

富山です。去年サンフランシスコの「にじや」で富山県産コシヒカリを発見した時は飛び付きました。実家はコシヒカリ農家なので、もしかしたら父が育てた米が一粒くらい入っていたかもしれません。

➤ アメリカ／カリフォルニアに来てから何年ですか。

もうすぐ丸12年になります。ニューヨーク、オハイオを経てネバダは6年目です。

➤ 仕事について、何か一言お願いします。

パンデミックにより様々な変化がありました。学生がまたマスクをせず、隣同士密着して会話をする姿を見たら感激するだろうと今から楽しみにしています。

➤ 会員みなさんへのメッセージがあればどうぞ。

ネバダにはそもそも大学が少なく、北ネバダ日本語教師会なども無いので、北加日本語教師会に入れていただいています。（サクラメントから車で2時間ということもあり、こちらからは勝手に北カリフォルニアに親近感を抱いています。）温かく受け入れてくださり、とても感謝しています。今後ともネバダの民をよろしく願いいたします。

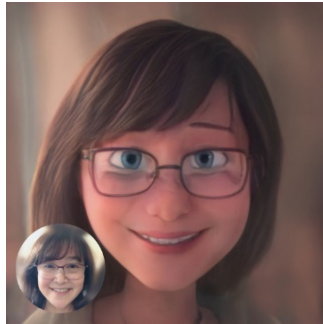
門脇由江先生



- お名前を教えてください。
門脇由江(かどわき よしえ)です。
- 教えている学校名、町を教えてください。
University of Nevada, Reno です。ネバダ州リノ市はネバダ州の北西に位置し、サンフランシスコから車で3時間半、サクラメントからは2時間ほどのところにあります。同じネバダ州の南部にあるラスベガスまでは車で行くと8時間ぐらいかかります。「世界で一番大きい小都市 (The Biggest Little City in the World)」という愛称があり、ダウントウンにある「リノアーチ」にもそう書かれています。リノにはカジノもありますが、車で一時間弱で行けるカリフォルニアとネバダの州境に位置するタホ湖はとてもきれいで、夏は泳いだり冬はウィンタースポーツを楽しんだりできるのでリノにお越しの際にはおすすめです。

- 日本語教師はいつから？
2002年～2005年は大学院在籍中にパートタイムとして、2005年からフルタイムで教えています。
- ご趣味は？
絵を描くのが好きですが、最近はなかなか時間がとれなくて描いていません。今はよく愛犬バディ（オス2歳・borderdoodle・チャームポイント＝つけまつげのように長いまつげ）と散歩したり、トレッドミルに乗って歩いたり走ったりして運動不足解消しています。時々お友達と少人数で Nintendo Switch を使っておうちカラオケもします。昭和の曲が大好きです。
- 日本の出身地は？
北海道の函館です。早くまた帰省して美味しいウニ・いくら・毛ガニなど食べまくりたいです。地元民がよく利用する「ラッキーピエロ」というハンバーガー店はハンバーガー以外にも色々あって安くて美味しいのでもし函館に行く機会があればぜひ！
- アメリカ／カリフォルニアに来てから何年ですか。
1998年に学生としてリノに来ました。
- 仕事について、何か一言お願いします。
高校の時に「日本語を教える仕事をしたい！」という夢を持ってその後渡米し、今こうしてアメリカの大学で日本語教師としてお仕事ができていることは本当に幸運なことだと思っています。私が日本で英語を学んだ時に感じた言語を学ぶ楽しさや喜びを私が日本語を教えている学生が感じてくれたらと願っています。
- 会員みなさんへのメッセージがあればどうぞ。
2020年は授業がオンライン化され、みなさんそれぞれ大変なご苦労をなさったと思います。学校活動を含め通常の生活に戻れるまでまだしばらく時間がかかりそうですので、皆様くれぐれもお体をお大事に！学会などでみなさんと直接お会いして交流できる日を心待ちにしております！

ホーリン薫先生



- お名前を教えてください。
ホーリン薫（かおる）です。
- 教えている学校名、町を教えてください。
来学期から日本語講師としてカリフォルニア州サンノゼにある、サンノゼ州立大学で教えることになりました。

➤ 日本語教師はいつから？

まだ新人です。先学期まで上記の大学院で授業をとりながら、日本語学部の teaching associate をさせていただきました。それ以前はシリコンバレーでグラフィックデザイナーとして地元の企業に勤めていました。

➤ ご趣味は？

趣味はたくさんあるのです。まずは絵を描くことが大好きで、今は特に水彩画に夢中です。主に静物や景色を描いています。それから茶道が大好きです。僭越ながら裏千家お家元から「宗薫」という茶銘をいただいておりますが、パンデミックの折、ここもお稽古に行けず寂しいです。また日本のアニメが大好きで、翌朝の心配がないと時々夜中まで見続けてしまいます。去年話題だった「鬼滅の刃」も、それから珍しいところで「ようこそ至上実力主義の教室へ」も冬休み中に出ているシリーズ全部を見てしまいました。そしてガーデニング、ポケモン Go（レベル 37）、読書、旅行と趣味過多傾向です。

➤ 日本の出身地は？

神奈川県横浜市の出身です。

➤ アメリカ／カリフォルニアに来てから何年ですか。

かれこれ三十年になります。あっという間でした。

➤ 仕事について、何か一言お願いします。

当然の事とは思いますが、日本語を教えるという仕事は時には単に「言葉を教える」という作業に留まらないと感じます。学生たちはそれぞれの動機で日本語履修を選択していますが、それが何であったとしても、数ある選択肢の中から日本という国、また文化に興味を持ち選んでくれたという事実は共通しています。この仕事を通じ、学生たちの中に芽生えているこの興味を何とか少しでも大きく成長させていく手伝いがしたいと日々思います。

➤ 会員みなさんへのメッセージがあればどうぞ。

まだまだわからない事、足りないことばかりの新米教師ですが、会員の皆様の豊富なご経験に基づいたご提案、お話等を参考に頑張っていく所存です。呉々もどうぞよろしくお願いいたします。

学校からの
ニュース！

ローザパークス
JBBP 小学校
和氣かおり先生

私の学校でこんなことが……

オンライン学習でひな祭り

オンライン学習でも、ひな祭りを楽しみました！

「なぜ、おひなさまをかざるの？」という話や、ひな祭りの歌を聞いて、折り紙でおひなさまを作りました。



生光学園と交流学习

ローザパークス JBBP 小学校の五年生が、日本の小学校の五年生と Zoom を使って交流学习をしました。

少人数に分かれて、自己紹介をした後、日本語での「しりとりゲーム」英語での「ABC ゲーム」などを楽しみました。

写真は、日本の生光学園の生徒さん達です。



アラゴン高校
細井淳子先生

オノマトペを使って、描いてくださいという課題でした。どれだけわかったか不明ですが、「起承転結」も一応教えました。



サクラメント州立大学
増山和恵先生

四国一周と鹿児島へのヴァーチャルトリップ

2020年の春、日本への留学や旅行する予定であった学生達がとてもがっかりしていたので、少しでも日本を味わってもらえないかと考え、大学の学生のための grant に申し込みました。おかげさまで2回ほど grant がもらえ、IACE の桜田さんに相談し、秋学期の11月中旬、秋深まる四国一周の旅と2021年の春学期に桜の咲き誇る鹿児島、硫黄島の旅に学生を連れていくことができました。

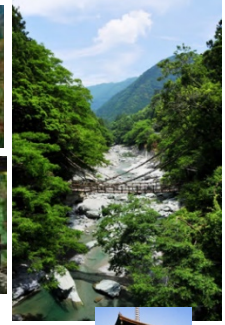
まず、四国への旅ですが、サンフランシスコ空港から旅が始まりました。JALの機内放送を終え、google earth で四国に到着。松山空港に設置されている「みかん蛇口」を見て、バスに乗り込みました。



交換留学協定校の愛媛大学に立ち寄り、道後温泉に向かいました。道後温泉の時計台のところでローカルガイドさんと合流。道後温泉でお風呂の入り方を習った後、ガイドさんが道後ハイカラ通りを歩きながら、坊っちゃん団子、六時屋タルト、今治タオルといった特産品を紹介してくれました。また、愛媛みかんのお店で搾りたてのジュースをカメラの前で飲んだり、時計台の下の足湯に入ったりして私たちを楽しませてくれました。



その後バスに乗り、徳島県の祖谷溪（いやけい）に向かいました。バスの窓から「ひ」の字溪谷と祖谷川を眺望し、落合という山村集落、祖谷溪の小便小僧像を見てから、三好市の「かかしの里」と呼ばれる集落に立ち寄りました。秘境祖谷のかずら橋に到着後、ローカルガイドさんと合流。スリル満点、45メートルのシラクチカズラを編んで作られた吊り橋を渡りながら、周りの景色を満喫しました。琵琶の滝のマイナスイオンに癒され、郷土料理の「でこまわし」の匂いを嗅ぎながら、エメラルドグリーンの河原に降りて、河原からの景観も楽しみました。



高知では「日曜市」と「ひろめ市場」を見学した後、香川県の善通寺（四国八十八ヶ所霊場第七十五番札所）へ向かいました。善通寺に着くと、アメリカ人ガイドのライアンさんがお遍路さん姿で現れ、功法大師空海の生誕の地でパワースポットとしても人気のある善通寺を案内してくれました。

善通寺からうどんタクシーに乗って、ふつうの民家の中にひっそりある宮川製麺所に立ち寄りました。そこでライアンさんができたてのうどん麺を注文し、自分でダシつゆを入れ、すすりながら数分で食べきりました。一杯 190 円の日本ならではのファーストフードとその食べ方に参加学生はかなり興味を示しました。うどんタクシーで記念撮影し、それから香川県西部の三豊市に移動し、父母ヶ浜の鏡のように穏やかな水面に映る上下対称の美しい風景を見ながら、四国の旅を終えました。（写真 IACE）



2 回目のヴァーチャルツアーは 2021 年の春休みに行いました。今回は九州、鹿児島空港に到着。そこからバスに乗り、薩摩藩主島津家 19 代光久の建てた別邸、仙巖園（せん



がんえん）に向かいました。仙巖園ではイギリス人ガイドのアレックスさんが雄大な桜島を築山、錦江湾を池に見立てたスケールの大きな庭園の名所を丁寧に歩きながら説明してくれました。特に面白かったのは、文禄・慶長の役（1592-1598）の朝鮮出兵の際に 17 代当主の島津義弘が 7 匹の猫を連れて行ったという話です。猫の目（瞳孔）が時間によって変化するので、戦時中猫を時計代わりに使ったとのことでした。（写真 鹿児島市観光ナビ）

その後、鹿児島港からフェリーに乗り、鬼界カルデラの中央丘に位置する硫黄島を訪問しました。（写真 三島村役場）絶え間ない噴火のため海岸線が褐色となり、海岸全てが露天風呂になっているとのこと。日本人の地質学者が地震のメカニズムについて教えてくれました。



その後、島から薩摩の小京都と言われている知覧へ移りました。今度はフィリピン人のガイドのケンさんが、江戸時代に建てられた武家屋敷庭園と美しい町並みを案内してくれました。驚いたことは歩道の側溝に美しい鯉の群れが泳いでいたことです。盗まれたり、野良猫に襲われないのかと思いましたが、大丈夫だそうです。

次に知覧茶で有名なお茶のはまだに移動。若い社長さんが青空のもと新芽の出した雄大な茶畑を案内してくれて、お店で深い緑色のお茶を入れてくれたところで記念撮影をしました。(写真 IACE)

最後に向かったのは、知覧特攻平和会館です。知覧は、太平洋戦争末期、旧陸軍の特攻基地が置かれた町で、この記念館には特攻に関する資料が展示してあります。ガイドのケンさんが特別攻撃隊員(特攻隊)が出発する前に書いた手紙を英語に訳し、3通紹介してくれました。美しい桜に囲まれた知覧の悲しい歴史から平和や命について考える機会がありました。(写真 IACE)

ヴァーチャル旅行なので実際の旅とは違いますが、いろいろなところをローカルのガイドさんが工夫をしながらリアルタイムで案内してくれたことや、トラベルクイズ、チャットでの質問応答などを通し、参加した学生の多くはこの旅を喜んでくれたようです。いつか東京、京都だけでなく、四国や九州などにも行っていろいろな日本の歴史、文化、産業などを体験してほしいと思います。計画にあたり時間もかかりましたが、約 300 名ほどの学生が参加し、私自身にも新発見があり、楽しい時間を過ごせませした。IACE さんには心より感謝いたします。



“The virtual tour to Shikoku was actually more fun, interesting and surprisingly wholesome than I thought. I love how the tour was essentially a flight from the US to Japan and where they even simulated us getting into the plane and off the plane. From there we were at the airport and meet with our tour guides, who I must say were very fun and entertaining. Throughout the tour I did not feel bored one bit. Everything they showed us was interesting and even makes me want to actually go to Japan even more than ever.....The 2 hours flew by and by the time I knew it, it was over and I found myself actually a bit sad. I’d enjoy doing something similar again if I could find the time!”

“Personally, my favorite part of the tour was when we visited “Iojima Island.” From this place, I was able to learn a myriad of geological facts while simultaneously learning about the beauty and history of Japan. It was immensely interesting to me to find out the reason behind Iojima Island’s brown water was due to it being used as a hot spring. As the tour guide does with his family, I think it would be extremely fun to relax in the water and feel the warmth. Furthermore, I think it is unique how only 150 people live on the island. Not only that, but because there are no high schools on the island, the students must go somewhere else to gain their education. However, in terms of the elementary and junior high school, it is so renowned that individuals come to the island to go there. This was my favorite part because not only was it beautiful, but I was able to learn things that are not common in the American culture.”

アナウンス

Usagi-Chan’s Genki Resource Page の Website が下記変わりました。

<https://www.csus.edu/indiv/m/masuyama/genki/>

ケネディ高校
鈴木正先生

**JANUARY -TEACHER OF THE MONTH
AT JOHN F. KENNEDY HIGH SCHOOL**



私はサクラメントにある公立のケネディー高校で日本語を教えています。コロナの影響で、去年の三月からオンライン授業をしています。毎日、携帯のホワイトボードを使ったり、手作りのカードなどで生徒たちに教えています。Zoomを使っていますが、スクリーンで生徒の姿をみることはほとんどなく名前だけで、日本語一の生徒とは今でも面識がありません。ワイファイの接続が悪く途中で音信不通になることが毎日です。そんな中で私は生徒たちがきちんと学べてるのか心配していました。でも時々、家族の声が背後から聞こえてきます。家族と一緒に日本語を勉強している生徒もいます。Zoomでは家族が興味深そうに授業を観覧することができます。ケネディー高校では、このような特別な状況の中で、先生たちを励ましたいということから、当校の生徒会によって、TEACHER OF THE MONTHという賞が去年の十月から作られました。全生徒（約二千人）が毎月一回、オンラインで投票して決まります。生徒は推薦する先生とそのクラスについての推薦理由を記して投票します。生徒会が集計して選びます。普通は、毎月二人の先生が選ばれますが、一月は三人の先生が同じ数の投票で選出されました。私ごとですが、この一月に、日本語の私と英語の先生とスペイン語の先生が共に、ケネディー高校の TEACHER OF THE MONTHに選ばれました。生徒からの温かいコメントをもらい、私にとって、日本語に興味を持ってくれる学生からとても元気づけられた賞でした。

北加日本語教師会
連絡先

NCJTA Officers

<事務局>

<http://www.ncjta.net/>
NCJTA. c/o Nagata Noriko
Modern and Classical Languages, Kalmanovitz Hall 382
University of San Francisco
2130 Fulton Street, San Francisco, CA 94117-1080
E-mail: nagatan@usfca.edu

<役員>

会長：Noriko Nagata 永田憲子（同上） 任期満了

副会長：Masahiko Minami 南雅彦 任期満了
San Francisco State University
E-mail: mminami@sfsu.edu

書記：空席

会計：Kondo Mayu 近藤真由 任期満了
San Jose State University
E-mail: mayu200987@gmail.com
Momoe Saito Fu 斉藤百恵 任期満了
Stanford University
E-mail: msfu@stanford.edu

ニュースレター編集：Yuriko Miyamoto 宮本百合子
University of California, Berkeley
E-mail: ymcaltabiano@berkeley.edu
Kayoko Imagawa 今川香代子
University of California, Berkeley
E-mail: kimagawa@berkeley.edu

広報：空席

フランク連絡員：Masahiko Minami 南雅彦 任期満了
San Francisco State University
E-mail: mminami@sfsu.edu

ウェブ担当：Koraku Mikami 三上香楽 任期満了
Eimei University
E-mail: tmfrontier@gmail.com

<各レベル代表>

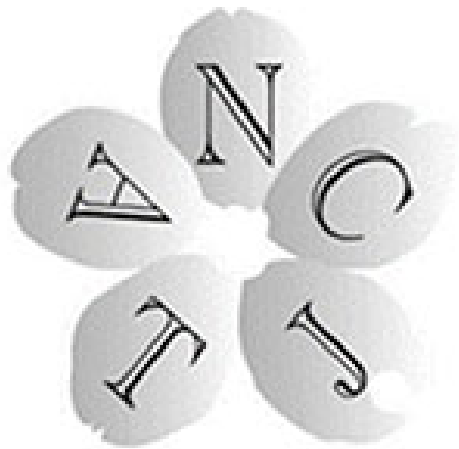
小中学校代表：Takako Kato 加藤貴子
Rosa Parks JBBP Elementary School
E-mail: katot@sfusd.edu

高校代表：Tadashi Suzuki 鈴木正 任期満了
John F. Kennedy High School
E-mail: tadashiszk@yahoo.com

学園代表：Nanako Moriyama 森山なな子 任期満了
Sakura Gakuen
E-mail: nanakom.sakuragakuen@gmail.com

コミュニティーカレッジ代表： Akihiko Kumakura 熊倉昭彦 任期満了
Diablo Valley College
E-mail: AKumakura@dvc.edu

大学代表： Junko Ito 伊藤潤子 任期満了
University of California, Davis
E-mail: jito@ucdavis.edu



Northern California Japanese Teachers' Association



Northern California Japanese Teachers' Association

会費納入/新会員登録用紙

前年度もしくは前々年度から未納入の会員の方々におかれましては、過去にさかのぼって未納入分はご請求いたしませんので、是非とも今年度分からお支払いいただけますよう、切にお願い申し上げます。

2021年度分の会費は2021年1月1日から2021年12月31日まで有効となっております。

年会費 一般\$15、学生\$5 Check payable to: NCJTA

Mail to: Momoe Saito Fu
3909 Kingridge Dr
San Mateo, CA 94403

(新規・継続) どちらかに○をつけてください。

Name: _____

Affiliation: _____

School/office Address: _____

Home Address: _____

E-mail: Home: _____ Work: _____

Phone: Home: _____ Work: _____

1) 受理確認メール (要・不要) 2) 領収書 (要・不要) どちらかに○をつけてください。

.....き.....り.....と.....り.....線.....

住所変更/氏名変更等届出用紙

下記のうち該当する変更事項を○で囲み、必要な情報を書き入れてください。

変更のない方は、提出の必要はありません。

Mail to: Momoe Saito Fu
3909 Kingridge Dr
San Mateo, CA 94403

1. 氏名の変更 旧氏名 (漢字/カタカナ) :
(英語) :
新氏名 (漢字/カタカナ) :
(英語) :

2. 住所変更/勤務先変更 (新しい情報だけご記入ください。)

Name: _____

Affiliation: _____

School/office Address: _____

Home Address: _____

E-mail: Home: _____ Work: _____

Phone: Home: _____ Work: _____